

**PROVA DE INGLÊS**

Texto para as 1ª, 2ª e 3ª questões.

**Engineers' concerns to be heeded as NASA aims for safer shuttle**  
(Nature, Vol 423, 19 June 2003, pg 794)

- (A) WASHINGTON - NASA has tentatively set mid-December as the launch date for the first space-shuttle flight since Columbia exploded in February.
- (B) In the meantime, officials say they will instigate several new rules designed to minimize the chances of another accident. The shuttle will only be allowed to launch during the daytime, for example, and will jettison its external fuel tank in orbital daylight. This will allow cameras to monitor the shuttle during its descent.
- (C) A more formalized mission management structure will also be instituted to make sure that any concerns raised by engineers are heard. After the Columbia accident, several engineers said that they had notified the agency about potential safety problems, but that NASA had not acted on their warnings.
- (D) Contingency plans are being considered to use International Space Station as an emergency haven for astronauts and to keep a sister shuttle on standby before each launch. If all goes well, the shuttle could resume flights to the space station by February next year.

**1ª QUESTÃO****Valor: 1,2 (0,3 cada item)**

No CADERNO DE SOLUÇÕES, relacione cada parágrafo do texto "Engineers' concerns to be heeded as NASA aims for safer shuttle" com o título que melhor sintetiza o conteúdo contido no parágrafo. Use os títulos da lista a seguir.

- Columbia explosion
- Engineers' warnings to be considered
- Alternative procedures to be implemented for keeping flights up
- NASA estimates on a new launch date
- Potential safety problems
- Launching a sister shuttle
- Restrictions to future launches

**2ª QUESTÃO****Valor: 1,0 (0,2 cada item)**

No CADERNO DE SOLUÇÕES, relacione cada palavra sublinhada com a palavra ou expressão a que se refere no texto "Engineers' concerns to be heeded as NASA aims for safer shuttle".

- 2.1 - ...officials say they will instigate several new rules...
- 2.2 - ...and will jettison its external fuel tank in orbital daylight...
- 2.3 - ...after the Columbia accident, several engineers said that they had notified the agency...
- 2.4 - ...but that NASA had not acted on their warnings.
- 2.5 - This will allow cameras to monitor the shuttle during its descent.

**3ª QUESTÃO****Valor: 2,0 (0,4 cada item)**

Encontre no texto “Engineers’ concerns to be heeded as NASA aims for safer shuttle” uma palavra ou expressão com o mesmo significado do termo sublinhado nas frases a seguir, transcrevendo-a para o CADERNO DE SOLUÇÕES.

- 3.1 - “Perhaps love is like a resting place, a shelter from the storm...”
- 3.2 - Since the group has been working overnight, they will only restart their activities in two days.
- 3.3 - She lay asleep meanwhile the rain continued to fall.
- 3.4 - We will keep an eye on the patient’s progress during the night to see if there is any improvement in his condition.
- 3.5 - As soon as Ruanda became independent, it established its own national bank.

**4ª QUESTÃO****Valor: 2,0 (0,2 cada acerto)**

Leia as 6 (seis) cartas a seguir, retiradas da Revista Time (14 de Junho de 2004, pg 6), e responda as perguntas no CADERNO DE SOLUÇÕES.

- (A) The inhumane treatment at Abu Ghraib [May 17] becomes even more abhorrent if one considers that the U.S. State Department regularly releases reports on human-rights practices around the world. Bush and his associates should perhaps spend less time sticking their noses into the business of the rest of the world and more time teaching a few basics to the soldiers they send on “liberation” missions. ANASTASIA ADAMIDOU (Nicosia, Cyprus)

**4ª QUESTÃO****continuação**

- (B) The soldiers who were involved in this mess should be made to apologize directly to the prisoners they abused. Maybe then it would occur to them that the Iraqis are fellow human beings. JAYE WOTHERSPOON (Pittsboro, North Carolina, U.S.)
- (C) As a former U.S. soldier who served in Iraq, I am ashamed of the abuse inflicted on Abu Ghraib prisoners by American troops. The actions shown in the photographs were deliberate, and the soldiers’ excuse that they were simply following orders is absurd. Every U.S. service member has the right to decline an order that is morally wrong. All the proper training in the world cannot replace a lack of morals. This scandal undermines everything that I and many others did to help the Iraqi people. ROSS EDWARDS (Palatine, Illinois, U.S.)
- (D) We should be angered by the extensive outrage over Abu Ghraib. It’s easy for people to judge those soldiers, but I thank them for the job they are doing. They are dealing with fighters who kill Americans without thought or concern. The critics should shut up, unless they are willing to put their lives on the line. CHASE HOOZER (Houston)
- (E) I am sick of bleeding-heart liberals crying over Abu Ghraib. As a former corrections sergeant and Marine who served in Gulf War I, I find it hard to take media reports at face value. I am not defending the actions of the prison guards, but I would like to point out there is more than one side to the story. CHRISTI FLYNN (Las Vegas)
- (F) Although the conduct of a few American soldiers was abhorrent, even more repulsive were the crimes of the Iraqis who burned, dragged and hanged four of our citizens. Next time the media show pictures from Abu Ghraib, they should also run photos of the charred remains of U.S. civilians. Who was being inhumane? LINDA GRANT (Roselle, Illinois, U.S.)

**4ª QUESTÃO****continuação**

Which letter(s)...

- 4.1 - focus on the crimes committed by Iraqians against Americans in Iraq as a way to undermine the world horror on prisoners' treatment at Abu Ghraib?
- 4.2 - considers baseless the American soldiers' allegation for behaving the way they did at Abu Ghraib?
- 4.3 - deals with the idea that the USA shows hypocritical behavior concerning worries about human rights?
- 4.4 - states that the USA should teach their soldiers simple human rights attitudes instead of trying to take over other countries' responsibilities?
- 4.5 - was written by an ex military?
- 4.6 - doubts the facts reported by the press?
- 4.7 - suggests that American soldiers should say sorry to the prisoners?
- 4.8 - deliberately agrees with the American soldiers' attitudes at Abu Ghraib?

**5ª QUESTÃO****Valor: 1,6 (0,2 cada item)**

Leia o extrato de texto a seguir e coloque V ou F entre os parênteses no CADERNO DE SOLUÇÕES, conforme a proposição seja verdadeira ou falsa respectivamente.

**Air of Regret** (Revista Time, 31 de Maio de 2004, pg 16)

SWITZERLAND - The Swiss government apologized to Russia as investigators concluded that Swiss air traffic control problems were partly to blame when a Russian passenger jet and a DHL cargo plane collided over Germany in July 2002, killing 71. The Russian crew heeded instructions from an air traffic controller that took them into the cargo plane's path. The controller was murdered in February in a suspected revenge attack.

- 5.1 - Russian Government holds Swiss air traffic control responsible for the plane collision.
- 5.2 - A Russian airplane and a DHL cargo plane collided.
- 5.3 - Switzerland concedes its responsibility in the accident.
- 5.4 - Swiss air traffic control problems are not to be blamed completely.
- 5.5 - A supposed revenge attack killed 71.
- 5.6 - Chances are that the air traffic controller died in a retaliation attack.
- 5.7 - Traffic control directions were given by the Russian crew.
- 5.8 - The cargo plane was driven into a mistaken path.

**6ª QUESTÃO****Valor: 2,2**

Traduzir para o português.

**The Obesity Epidemic** (Revista Science, Vol 304, 4 June, 2004, pg 1413)

There is a growing public health crisis that is global in scope, and it isn't another emerging infectious disease. It concerns being overweight and the adverse health consequences of obesity, which include diabetes, heart disease, and cancer. To sketch the extent of this problem, we begin with the United States, an appropriate starting point because U.S. dietary styles and food habits have been exported so widely around the world.

Fortunately, there were, and still are, alternatives; reasonable exercise and thoughtful choices among a balanced variety of foods help. Perhaps the most provocative news from the laboratory is that calorie restriction in some organisms promotes longevity, even if started late in life.